

“Periódico de Interés General”

NO EXISTE EL AMOR Rosalva de Segura

La cena había concluido animadamente. Todos se habían dispersado por la casa, pero yo sabía que la reunión se prolongaría por unas horas más.

Debía por lo tanto ingeniar-melas para que todos los invitados se mantuvieran entretenidos y en agradable ambiente, por todo el tiempo que permanecieran en mi casa.

Así, pues, caminé de un lado para otro, repartiendo a unos, barajas para que se entretuvieran jugando al bridge. Las muchachas y los jóvenes de la reunión se habían ido a la terraza a bailar al compás de la alegre música que la radio les traía; y, finalmente, algunos hombres prefirieron retirarse a la biblioteca a fumar y conversar, a sus anchas acerca de temas que por lo general, solo a ellos interesaban.

Cuando vi que todos estaban a gusto, cada cual en la diversión que era de su agrado, fui-me al grupo de señoras y hombres que no jugaban ni bailaban en estas mis reuniones de los jueves, sino que, fumando, pasaban la velada entre relatos y cuentos, historias, chistes y comentarios.

Ya nos parecía que tardaba Ud. en venir, —dijome la señora de Argüello—, porque Mr. Morry no quería contarnos su cuento mientras usted no llegara.

—Por mí ya no se atrase más, dije dirigiéndome a mi amigo, a tiempo que me acomodaba en un sillón.

Este dió la última fumada a su habano y, tirándolo, tomó la mejor posición de descanso, acomodándose, cual largo era en el sofá que ocupaba. Era de los más viejos amigos y disfrutaba de toda la confianza en mi casa.

—Es una extraña historia —comenzó diciendo, a que sucedió estando yo en España, antes de la guerra del 14. Los protagonistas eran grandes amigos míos y yo frecuentaba su casa, por lo que pude enterarme muy bien de, lo que ocurrió.

A veces me parece una novela, pero en fin tal como me lo contaron, es lo cuento. Y allá vá.

Becky Gray era una joven bella en todo el sentido de la palabra, simpática, noble, bien educada; pero al mismo tiempo al ser más escéptico que imaginarse pueda respecto del amor. Su corazón añora vací, podía ser llenada con todos los chicos, menos con el del amor.

Dorian Terry, guapo secretario de la Embajada en España, americano como Becky, y heredero único de una vieja condessa, inglesa, tenía un año de tratar por todos los medios posibles de vencer a la muchacha de la sinceridad de su amor. Por otra parte, Giles Sarkey,

joven ingeniero, propietario de valiosas minas de oro y cobre en España, era otro ferviente admirador de Becky, y en cada oportuno instante demostraba la pasión que por ella sentía. Mas ella, a ambos respondía con cariñosas evasivas. Era también cortejada por cuanto barbilindo trataba, pero estos menos interesaban aún, a su vacío corazón.

Sus padres Mr. Henry Gray poderoso industrial, americano, y Mrs. Della Harrisol, millonaria y aristócrata dama canadiense, dedicaba su posición y fortuna a proporcionar toda la felicidad posible a su hija. Los caprichos y gustos de ésta, eran sus leyes.

De ahí que Becky creía que nada había en el mundo que pudiera brindarle más dicha de la que discutaba. Era la única en todo para sus padres; la primera para sus amigos. Todos le daban la exclusividad. Ella se dejaba querer, pero a nadie quería.

Su corazón era un capullo que ninguna brisa hacía reventar.

Los señores Gray, su hija, Dorian y algunos amigos entre los que me encontraba yo, fuimos invitados por Giles para visitar las minas que poseía al Sur de España, y así recorrimos en placentera gira el bello e histórico Puerto de Cádiz, Algeciras, Málaga y Guadaira.

Estábamos reunidos en este último lugar, cuando una noche, durante la cena, se proyectó vistar en avión, para regresar el mismo día a Tanger, espléndida tierra africana, de cuyos atractivos todos hablan con gran entusiasmo.

Si el tiempo lo permitiera se internarían para conocer alguna tribu de zegríes o abencerajes de las que más cercanas se hallaban. Todos quedamos encantados con la idea, pero por diversos motivos aplazamos el viaje unos días.

Pero, entonces, ocurrió algo raro, inaudito. Becky subyugada en su ardiente fantasía, por la idea de ese proyecto, concibió el plan atrevido de hacer ese paseo ella sola, antes que los demás, sin darse cuenta de los peligros que podía correr una mujer, al emprender tan arriesgada aventura.

Y llevada por su carácter valiente e impetuoso, casi ebria de gozo, resolvió decididamente atravesar sola en su pequeña avioneta el Estrecho de Gibraltar, e internarse en las soñadas tierras africanas.

Su temple de mujer norteamericana necesitaba de emociones fuertes para vivir y esta era su gran oportunidad: pilotear sola su avioneta “Gaviota”, y conocer esas tierras y gentes tan maravillosamente descritos durante la cena.

Así fué que dos días después de la conversación que despertó en ella la sed de esa gran aventura, llegóse hasta el sitio donde estaba “Gaviota”, la revisó, llenó su tanque de gasolina y partió en la creencia de regresar a la puesta del sol.

Aquí, dijo Mr. Morry, mi memoria podrá quizás fallar en ciertos detalles que supiere como pueda en mi relato; pero en cuanto al fondo y a los sucesos sobresalientes, no podrán sobrenos que admitir su veracidad, pues todo lo que ire narrando me fué según ya lo dije, referido por los mismos protagonistas de tan extraordinaria historia.

—Bendito sea Allah, Ibrahim, una huri de su reino nos ha enviado —dijo el hombre de crecida tez que se inclinaba sobre Becky, quien vacía tendida sin sentido sobre la arena del desierto.

El así nombrado que era el jefe, se bajó del caballo y rodeado de sus compañeros acercóse a la joven quedando todos sorprendidos de tan peregrina belleza. Luego examinaron el gran pájaro como ellos llamaron a la avioneta, y comprendieron que eran pocos los daños que había sufrido.

Después de brindar a la joven a algunos cuidados la colocaron sobre un camello y partieron con ella hacia la kábila.

Que había sucedido? Lo que supongo es lo más probable, pues es que Becky en su embriaguez de espacio no advertió cómo los kilómetros pasaban y no sabían hasta que oyó que el motor roncaba fuertemente, en protesta por la falta de gasolina que consumir. Un aterrizaje forzoso... una fuerte conmoción... un desmayo... y al volver mis ojos, me exclamó: —¿Dónde estoy? — Era hermosa la alfombra de seda tendida, se emborrachó y que sueño extraño me venía dando? No, no en su sueño, ahora veía a una hura que se sele.

Le habló en inglés, pero respondió entonces en árabe. El pañol y la vieja... no temas hermosa... desierto, que era... señor Boabdil ha... vez de ponerte en... cuidarte, en tanto vienen... años a pagar el rescate.

Vivirás en el palacio... Mas como... están inservibles... al decirlo, tendió... po a Becky unas... tintas a las que... tas. Así que la... pues hizo de... sorprendida al... za de la joven... con aquel traje... —

—



BANCO CREDITO AGRICOLA DE CARTAGO

Se complace en saludar muy atentamente a sus numerosos clientes y amigos, deseándoles a todos unas

ALEGRES PASCUAS

y un Próspero y Venturoso

AÑO NUEVO.

1948
1949



LOS JUGUETES

De Manuel SEGURA MENDEZ

Alma y fantasía mundo de alegría...
Vitrinas, estantes, risas, emociones;
opio, aturdimiento, fantasmagoría,
vitrinas y estantes llenos de ilusiones,
de ensueño y locura, alma y fantasía!

Por allá un carruaje, por aquí un escudo,
detrás una fina caja de herramientas;
y un payaso ríe cerca de un felipudo
y un bebé solaza su cuerpo desnudo
y una moza enseña su collar de cuentas.

Ovejas grisáceas y azules pastores,
un perro que ladra detrás de un pollino;
sables que a los rayos del sol dan fulgores,
conetas brillantes y oscuros tambores;
y en busca de gloria, soldados de pino.

Alma y fantasía,
mundo de alegría...

Muñecas que aguardan dentro de la tienda
tal vez las caricias de una compradora
que les hará muchos trajes de leyenda,
como a Caperuza Yolanda o Pandora.

He aquí los corderos
de claras esquilas;

las palomas cuyos ojos lastimeros
recogen silencios de tardes tranquilas;
los gatos de armiño que entre los aleros
encienden como astros sus aéreas pupilas.

He aquí las panoplias, el peto y la lanza,
que fueron antaño, amor, fe y azote;
tiempos de fatiga para Sancho Panza
tiempos de locura para don Quijote.

Clarines, espadas, cañones,
condecoraciones nieladas con arte;
siéntese un desfile de invictas legiones
con que Alejandro rindiendo naciones
y abrumando imperios llega Bonaparte.

Aquí tien, Arquímedes blancas geometrías;
Copérnico, esferas, Beethoven, teclados...
Duermen en sus cajas nerviosas jaurías
para que los reyes atisben venados
y alegren los ecos de las lejanías...

Hay amplios salones
en donde es bien fácil bailar el minué,
hay velos y ajorcas y etéreos crespones
para que en las fiestas dance Salomé.

Pájaros que ensanchan sus alas de cobre
como si añoraran contornos perdidos;
aleros distantes; marquesinas sobre
las que se deslumbra los huérfanos nidos.

Hay osos polares,
osos fatigosos,
osos cuyos ojos son crepusculares,
quietos, silenciosos,
con ese silencio que aduerme los mares.

Muñecas altivas en su aristocracia,
que muy bien pudieron en otras edades
dar el brazo a un César y con regia audacia,
vencer corazones y vencer ciudades.

Muñecas ruinosas y desfiguradas
en que trazó el lápiz la boca y las cejas;
hijas adoptivas de las olvidadas...
Muñecas ínsuas, sin ropas bordadas,
que en los escondrijos morirán de viejas.

Todo un mundo vive en estos estantes
de ingenua alegría,
por la que una mano de ensueño me guía
como si buscara las horas distantes
de la primavera de mi fantasía.

¿Porqué, si soy hombre, se van mis cariños
tras estos remedos de fáciles nombres...?
¿Será que ante el mundo de Dios somos niños,
como ellos ante estas figuras son hombres?

Niño de alba frente, de pupilas grises,
di tú lo que quieres;
te daré caballos para tus placeres,
vapores si anhelas ir a otros países;
un sable y un kenis que atraigan mujeres...

NOCHEBUENA

Nochebuena, ya te escucho
venir con tus atabales.
¿no sabes? Ya quiero mucho
tus risas primaverales.

Avanza bajo las rachas
tu simpática silueta,
como la de esas muchachas
que van para la retreta...

Yo quiero que me distraigas
con su suave y dulce voz
y también que tú me traigas
regalos del Niño Dios.

Hoy sólo me causa penas
ese recuerdo sencillo
de las gratas nochebuenas
que pasé cuando chiquillo.

C. A.



LA TIENDA MORÚA

Aprovecha las fiestas navideñas y la próxima llegada de un
Año Nuevo

para saludar muy afectuosamente a todos sus clientes y amigos, haciendo sus mejores votos por la ventura de todos, y aprovecha la oportunidad para ofrecerles un moderno y variado surtido de las mejores y más lindas telas.



No compre sus estrenos de fin de año sin visitar la acreditada

TIENDA MORÚA

CARTAGO

TELEFONO 26

JOSÉ GIRALT

Frente al Club Social de Cartago

Le recuerda que tiene los artículos más bellos y originales para
que pueda pueda Ud. distinguirse con sus regalos de Navidad



DESEANDO AL MISMO TIEMPO A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS
UNAS

Muy Felices Pascuas

y

Próspero Año Nuevo

CAFE MOKA

Saluda a su numerosa clientela,
deseándoles

MUY FELICES PASCUAS

— y un —

PROSPERO AÑO NUEVO

CAFÉ MOKA

Su casa de confianza y la que espera complacerlo
en sus pedidos.

Llame al Teléfono 2314



LAS POSADAS

Las posadas, las típicas posadas, los cantos que con sus sonas dulces nos recuerdan las navidades fueron enseñadas a los niños de las poblaciones tanto rurales como urbanas por los catequistas quienes agasajaban a los párvulos con una fiesta en conmemoración del nacimiento del Redentor del Mundo.

Las posadas tuvieron su origen a fines del siglo XVIII, cerca de 1780. La labor desplegada por los frailes de los conventos fué muy meritoria y estos apóstoles de Cristo en su mayoría hispanos, enseñaron a los nativos de la tierra mexicana, muchas artes y oficios. Bajo el influjo de la catequización y sistema teocrático militar de los padres, varones talentosos, cultos, constantes y no faltos de muchas otras virtudes, quienes atemperaban un tanto las costumbres de las tribus indígenas que aún quedaban enseñándoles una mejor tecnología en el trabajo y los inducían vigorosamente al catolicismo y otros conceptos de la cultura europea, florecieron las posadas.

Comienzan dichas celebraciones el diez y seis de diciembre, y finalizan la víspera del nacimiento. Durante ese lapso, cuando ya el dios Febo con su carraje de luces se despidió del día derrotado, cuando los velos de la noche tachonados con luceros se aprestan a cubrir de quietud la tierra, se forman grupos de adultos y niños de ambos sexos, formando una procesión, llevando dos niños una litera adornada con ramitas de pino o ciprés; una figura de barro que representa un burro llevando en sus lomos a María; otro grupo escultórico de arte nativo que representa un ángel y a San José sigue a la Virgen María. Las personas que forman

la comitiva llevan candelas encendidas y van cantando letanías. Conforme avanzan tocan en diferentes puertas pidiendo posada, recibiendo negativas a su petición.

La comitiva continúa su marcha y así como en su primer pedida de alojamiento van siendo recibidos por todas las casas, hasta la víspera de la navidad en una casa, sale un hombre que dice que se encontraba despierto y esperándolos y preguntándoles y si ellos son la Virgen María y San José. Inmediatamente los hace pasar adelante, recibéndolos con júbilo. Una vez que entran en la casa se hincan y cantan. Más tarde se sirven refrescos y confituras y algunas veces a continuación se lleva a verificativo un baile.

Al otro día, Navidad, después de cantar los chicos los versos que las componen, los pequeños comienzan la fiesta de la piñata.

Los más chicos son separados de los mayores, con el fin de simplificar el proceso de la ordenación de los mismos. Una vez ya listos se procede a la quiebra.

La piñata, está formada por una tinaja bien pánzuda, forrada con papel china. Esta camisa le da la forma de animal o de una flor y la confección de ésta es una tarea árdua, pero el final es espléndido: la forma escogida es una verdadera obra de arte. Contiene la piñata cachuetes, jicamas (una raíz sumamente jugosa de abundante carne blanca), tejocotes, trocitos de caña de azúcar sin pelar, naranjas, limas y otros frutos, citros en su mayoría.

Como dije anteriormente, desde el más chico al mayor de los homenajeados asistentes tienen

derecho a la quiebra de la piñata. Esta prueba consiste en que la persona encargada de romper la piñata, con sus ojos vendados, una vez que ha sido desorientada y entregada una vasija de garrotazos a diestra y siniestra, a locas.

La vasija que forma la piñata es suspendida del techo por un cordel, subiéndose o bajándose a voluntad. El quebrador, intenta romper la tinaja una vez, pero sin éxito alguno, redobla los esfuerzos para verlos coronados, pero... como la piñata es movida a voluntad es bastante difícil. Pasado cierto tiempo si el quebrador no ha conseguido su intento, es substituido por otro de la fila.

Los demás asistentes al ver que ha fracasado se rien, agregándose a éste grupo el jugador fracasado. Al nuevo quebrador, le cantan unas estrofas con las que le incitan a ir a la prueba. Si logra ésta dar cuenta con la piñata, los de las filas, rompen con el deseo de ser el recolector de mayor número de frutas para mostrarlas después como grandes trofeos.

Una vez restablecido el orden se reparten unas canastillas confeccionadas con papel china, portando estas canastillas confituras.

Tal festividad, tomó un incremento inusitado al arribar la independencia e hizo tradición, constituyendo una de las más típicas costumbres mexicanas en donde la fe perdura arraigada en este valiente pueblo.

Las posadas tienen sus versos, dulces villancicos, adaptados a la idiosincrasia del pueblo mexicano, y por ende, que ellos reflejen limpidamente parte de la vida de esta singular nación.

LEFA

1948



EBANISTERÍA y TAPICERÍA

— DE —

Carlos Barboza Castro e Hijos

Importación directa de los materiales empleados en la fabricación de muebles; ocupando además maderas del Pacífico, caoba y cedro.

Se fabrica toda pieza útil en el amoblamiento del hogar.

EBANISTERÍA y TAPICERÍA

— DE —

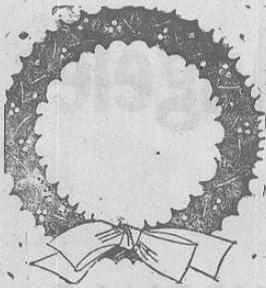
CARLOS BARBOZA CASTRO E HIJOS

La Ebanistería y Tapicería

Carlos Barboza Castro e Hijos

SALUDA EN PASCUAS A SUS CLIENTES, AMIGOS Y FAVORECEDORES Y LES DESEA MUCHA PROSPERIDAD EN 1949

1949



¿Necesita Ud. un libro atractivo y de mérito?

No olvide que estamos introduciendo constantemente magníficas obras de Derecho,

Pedagogía - Medicina - Contabilidad - Agricultura - Filosofía - Religión

Técnicas varias - Libros de Cuentos y de Recortes, para iluminar

y muchos otros artículos semejantes que merecen su interés

Le ofrecemos, además, nuestros servicios en el ramo de

ENCUADERNACION MODERNA

cuyo departamento mantenemos al cuidado de un experto en esta materia.

Pase por acá en su primera oportunidad, y sin duda alguna saldrá complacido y, si no lo es ya, convertido en un nuevo cliente nuestro

LIBRERÍA "LAS AMERICAS"

de los HERMANOS SABORÍO ESQUIVEL

APARTADO 1156 San José, Costa Rica TELEFONO 5507

PARA SERVIR A USTED EN TODOS LOS MOMENTOS.

Librería Las Américas
y los Hermanos Saborío Esquivel
desean unas Alegres Pascuas y
mucha prosperidad en el Año
próximo a sus clientes y amigos

TALABARTERÍA LA MODERNA

Ganadora de Diploma en la Exposición Industrial de Panamá

Teléfono 164 — Teófilo Coto F., Cartago, C. R. — Apartado 34

Especialidad en albardas de campo y todo trabajo del ramo con materiales del país y extranjeros.

Representante del Abono AMERICUS



Teófilo Coto

desea a todos sus estimables clientes y amigos en nombre de la

TALABARTERÍA MODERNA

Unas Muy Felices Pascuas

y un

Año Nuevo lleno de Ventura

1948

1949

NO EXISTE EL...

VIENE de la Pág. NUEVE

veían sus azules ojos enmarcados por el fez rojo. Y su lechosa piel como la embellecida el oro y verde de la túnica!

—Cristiana, mi señor te espera. —dijo Alfaima al día siguiente dirigiéndose a Becky que se sentaba en el jardín, en pensativa actitud.

La joven se levantó y siguió a Alfaima a través de los espaciosos jardines y corredores. La condujo a presencia de un hombre joven, bello y varonil prototipo perfecto de los taurinos, a cuya raza pertenecía. Llevaba al alquicel con la elegancia propia de un príncipe.

Fue este el hombre que el destino quiso interesara profundamente a la joven. Y a su vez el cutis de armiño, ojos de zafiro y cabellos de color trigo maduro de la muchacha, impresionaron también a Boabdil.

Erán sus mujeres las principales bellezas de sus tribus y de las vecinas, pues tenía por capricho derrochar su fortuna en adquirir las más lindas esclavas para su harem que era el mejor afamado entre los de todas las kabilas.

Pero el bien seguro estaba de que no había por ninguna parte otra mujer que pudiera compararse con el hermoso rostro de su prisionera, ni competir con la esbeltez y gracia de su cuerpo.

Silenciosamente, observaba a Becky apoyado el enérgico mentón sobre su morena mano, clavando en ella sus grandes ojos negros, mirada que turbaba a la joven, tiñendo de rojo sus mejillas.

En tiempos de Aben Hamen, su padre, Boabdil había viajado y conocido mucho mundo, haciendo su educación en un colegio en Granada. Por esto, la observación que de la joven hizo, y los informes que de ella tenía, bastaronle para adivinar con qué clase de mujer se las había. Pero queriendo co-

NOCHEBUENA

Mientras yo trazo estas líneas por allá bien lejos, en mi patria, en la mesa de mi amado hogar, hoy un puesto vacío, puesto por donde es escapa seguramente la alegría de mi familia.

Si, debe de haber tanto llanto en los ojos de mi madre, sombrosa en la frente de mi padre. Ellos, y mis hermanos, Dios mío!

Nochebuena! Y falta un hijo, y hay un cubierto huérfano y un puesto sobrando. Ah! no sois solo vuestros, también yo sufro y me aislo del bullicio y el himno alegre mezcló un sollozo. Llega a mi humilde cuarto de estudiante la ola regocijada y ensordecedora. Rara orquesta: barullos, voces, risas, música, blasfemias, griterías, estrépito, cantos, besos, piérgaras, y dominando el concierto el sonoro y brocado coro de las campanas.

Nochebuena, amada de los niños que escondes en el boadario de tinieblas heladas las lindas muñequitas de ojos negros, los vistosos ponchelas, los lunambulecos chinos, los rebaños ebanos, las cajitas de confituras,

soldados y toda la familia lili-putiens, que tiene por hogar el gran taller de Montriul y por patria la bella ciudad de París.

Nochebuena del buen San Nicolás, de los árboles mágicos del alegre Niño Dios. Noche de la alegre Misa del Gallo.

Santa noche de paz y concordia, en que la vasta familia humana funde sus penas, sus alegrías, sus odios, en un solo plácido y fraternal regocijo.

Nochebuena, novia gentil de mi infancia, lleva en las alas arde de tu cuerpo (trío mi ardiente beso a la patria, y un recuerdo a los seres que más amo y yo amo).

Nochebuena, trocad mis gemidos en notas dulces, componed con mis recuerdos y esperanzas una alegre romanza que lleve al corazón de los que amo, paz y tranquilidad, fe y regocijo.

Todo lo que me falta. Oh amarga y triste Noche Buena!

Aquileo J. Echeverría.

Guatemala 24 de diciembre de 1892.

nocer su carácter, incrépola con esta pregunta: —Por qué os habéis presentado ante mí con el rostro descubierto?

A lo cual Becky respondió con enérgica voz: —Señor, no soy de vuestra raza, y por lo tanto, no me cubro el rostro ante ningún hombre. Os debo vuestra generosa hospitalidad, y agradezco os estoy por ella, pero en tanto mi padre me rescató, conservaré en vuestro palacio mis costumbres de mujer libre y americana. Perdonad, si os ofendo, pero es mi voluntad.

La respuesta desconcertó a Boabdil, pero le gustó también el carácter altivo de la muchacha.

—Perdonad, contestó él, no quisiera ofenderos. Hasta ahora en mis dominios ninguna mujer osó descubrirse el rostro ante mi.

sin mi venia; más vos sois, mi huésped, y disfrutaréis de toda mi hospitalidad.

Proporcionadme todos los informes necesarios de vuestra familia para buscarla, pero os prevengo que tardaremos para encontrarla, pues hemos de atravesar tribus enemigas, y nuestro paso por ellas, podrá provocar la guerra entre nosotros.

Los hombres que os encontraron en el desierto pertenecen a una de las patrullas que constantemente vigilan nuestras puertas, ya que siempre estamos en peligro de ser atacados por nuestros enemigos.

—Mi padre os recompensará generosamente, díjole Becky, no omitáis, os lo ruego, recurso alguno para encontrarle. Yo esperaré procurando no ser tuta

—Pasa a la pág. 13

Empresa Autotransportes Los Angeles

CARTAGO

SERVICIO RAPIDO, EFICIENTE Y ECONOMICO ENTRE

SAN JOSÉ

CARTAGO

TURRIALBA

San José
4463

TELÉFONOS

Cartago
19

SEGURIDAD ECONOMIA Y GARANTIA ESEL LEMA DE LA EMPRESA AUTOTRANSPORTES LOS ANGELES

Viajes Especiales a todas partes del país. Garantizado y puntual servicio de encomiendas

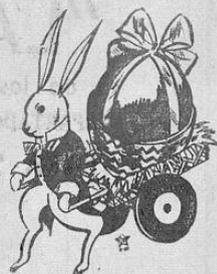
LA EMPRESA AUTOTRANSPORTES LOS ANGELES

aprovecha la oportunidad para agradecer a todos sus clientes y amigos la colaboración prestada durante todo el año de 1948 y poniéndose de nuevo a sus gratas órdenes les desea a todos unas

Muy Felices Pascuas

y un

Año Nuevo lleno de felicidad y ventura



NO EXISTE EL...

Viene de la pág. 12

húesped demasiado molesta. —Aláh os bendiga, y os dé paciencia para aguardar —contestó Boabdil, haciendo un cortés saludo a la joven y envolviéndose en el aiquel, salió dejando fascinada a Becky, que fue conducida por Alfaima a sus habitaciones.

Días después, la nodriza llevó a la joven húesped al haven y la presentó a Aixa, quinta esposa de Boabdil Hamen, dueño y señor de aquellos dominios. Las dos jóvenes se hicieron grandes amigas.

—Oh, Aixa, decíale Becky, un día a su confidente, nada de lo que me digas me importa, si tengo su amor. Si me casaré con él, me casaré.

—Blanca paloma del desierto, contestó la bella Aixa, como vais a casarte con un hombre que reparte su amor, que no es sólo tu esposo, pues lo es también de nosotras. No podías soportar el verlo repartir sus besos y caricias a todas, sin saber si te quiere, a cuál ama, acaso a ninguna. Tú perteneces a una raza de distintas costumbres y civilización. En vuestro mundo sois la reina única del hogar al casaros; en el nuestro somos esclavas, y debemos compartir hogar y amor con nuestras rivales, pues solo tenemos privilegios, cuando damos herederos a nuestro dueño, y eso, para hacer más triste nuestro destino, pocas muy pocas, lo consiguen.

Cuando nuestro amor lo hasido y ya nuestras caricias no le hagan gracia, tiene derecho de vendernos a otro dueño, o a obsequiarlos; en fin puede desahacerse de nosotras en cualquier forma.

Oh, querida, no os dejéis cegar por la ilusión. No tengáis luego el desencanto que he tenido yo.

Abandoné Granada, mi tierra, mi hogar lleno de halagos, solo para mí; era la única hija

Romance de Navidad

Manuel PICADO CHACON

A Noé Solano

La niña le pide al "Niño" unos muñecos gemelos que sepan decir "mamá" y tengan ojos negros.

Diciembre, llega de prisa en su carro de reflejos con sus barbas de algodón y su traje de luceros, trae a las almas amor y un tesoro de recuerdos. Entre las barbas del viento los niños tejen los sueños.

La niña ya no duerme por soñar con los muñecos y para que deje mucho a la noche que venga el viento al pie de la cama puso los zapatos del abuelo, en el alma una ilusión y entre los labios un rezo. Ya llegó la noche bruja y el viento por los senderos va repajando campanas y repartiendo luceros y enredando en cada boca entre un enjambre de besos el ovillo que la luna deshace en hilos de sueño...

La niña colmó sus ansias porque tiene los muñecos, una capita encarnada con estrellados reflejos y como si fuera poco una diadema de besos que el viejo abuelo le puso la noche de Nochebuena.

Yo que el alma llevo vieja de tanto cantar mis penas que solo pedía unos besos y unos ojos que supieran comprender todas mis quejas. Yo no tengo Nochebuena... Y diciembre cada año, al pasar sólo me deja entre los rayos de luna aguinaldos de tristezas...

Entre las barbas de plata también llegan los recuerdos y de los sueños ya idos amargo licor bebemos... Que en esa noche infantil lloramos los sueños viejos y el aguinaldo del alma. Que en esa noche infantil lloramos los sueños viejos y el aguinaldo del alma, lo forman viejos recuerdos.

y tenía dos hermanos que me adoraban, llené de lágrimas los ojos de mis padres, cambié hasta de religión, todo lo hice y dejé para casarme con él y se guirlé hasta aquí.

Lo conocí de estudiante. La linda Aixa suspiró y dijo para sí: en aquel tiempo todo era para mí del color de la rosa, y hoy sólo tengo un horizonte gris delante de mí.

Becky permanecía silenciosa oyendo las palabras de Aixa, luego levantó los hermosos zafiros de sus ojos, temblando en sus pestañas cual gotas de rocío, las primeras lágrimas de amor que derramara. Miró un instante a través de las lágrimas a su amiga y luego le dijo: —todo lo comprendo mi buena Aixa, no ignoro el rosario de penas que me aguarda, pero qué quie-

res? El consuelo de mi dolor será tenerlo, saberme suya, vivir bajo su mismo techo. Creés que podría vivir un instante ya lejos de él? Además yo sé que me ama, me lo dice el corazón, lo siento en sus besos. No, no quiero irme, adónde iría? mi vida está aquí y comenzó cuando hace tres meses llegué a su presencia de manera tan íntima; festiva, fué el mismo destino el que me trajo a su lado. La vida comienza cuando se ama, antes era una marioneta, ahora soy una mujer. Deja pues, que parta tu suerte.

La vieja Alfaima está orgulloso, feliz; creyó morir sinocer en sus brazos a un hijo de su señor y Aláh se lo ha concedido. Qué lindo es el turegillo

Pasa a la pág. 16



En estas Pascuas de 1948

EL INSTITUTO NACIONAL DE SEGUROS

le desea toda clase de parabienes y le recuerda.

que ante todo...

Su deber es velar por la protección de su familia!



CAFE AVESTRUZ

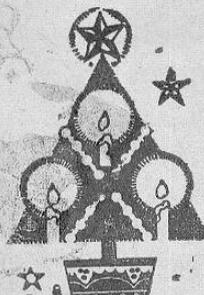
HEREDIA, COSTA RICA

Los Mejores Cafés Tostados y Molidos

Sánchez Cortés Hermanos

Sucs. de Julio Sánchez L.

San Francisco de Heredia



Por medio de "MUNDO FEMENINO" hacen llegar a todos sus clientes y amigos, un cordial saludo de Pascuas, haciendo votos por la ventura de todos en el próximo año de 1949.



ESO NO ES NADA...

Por Luis Eduardo Ferrero A.

Dedicada con especial cariño a don Jesús y doña María de Rodríguez Grova.

En el trapiche había "jolgorio", las banderolas de humo de las pailas con el caldo hervía, se elevaban al cielo. El humo blanquecino de la chimenea se confundía con la neblina que bajaba en jirones de los cerros.

Había jolgorio porque unos rapazuicos cantaban; otros, un poco mayoritos comían con fruición espumas, puntos o sobados; otros, en el bagazo, espectadores de una riña entre Matisiete y Pipó, vivaban a sus favoritos. Matisiete era de unos 11 o 12 años, fornido, de bíceps acerados, pequeño de estatura, grande de fiera; era el jefe de su banda: Su pelo encrespado en crenchas, dábale cierto tipo cine matográfico, su boca ancha y carnosa contrastaba con sus finas cejas. Su contrincante Pipó, de igual edad, era fuerte también, más moreno, de menor constitución. Las apuestas no le favorecían; su valor y destreza eran mayores.

—Pipó le tiene miedo... argüía un grupo, restándole fuerzas moralmente.

—Matisiete, le puede, tiene más fuerzas. Viva Mata...

Los dos mozuolos, ora abrazados, después dándose pescozones, reñían a los hurras de los espectadores, se agregaba el ruido del molino.

Minutos después, brevemente transcurridos, ambos se daban la mano. Pipó lucía una mejilla amoratada y Matisiete un diente menos. Durante la pelea fuerza y astucia se vio.

Afuera la lluvia caía..., el ruido del aguacero al tocar su marcha en el tambor de los tejados, se redoblaba. Allí cercano al trapiche, un río de abundantes piedras y escaso de aguas, tocaba una sinfonía tal que la algarabía infernal de los espectadores no lograba apagar.

Una careta coloreada, cargada de caña, llevaba rumbo al trapiche. El Ceibo, su boyero, conducía alegre, silbando avanzaba. Unos pedruzcos vecinos interceptaban el paso, debajo de ellos unas serpientes anidaban. Al ruido de las ruedas, las serpientes deshicieron sus pe-gajosos y húmedos anillos; al pasar por allí, una de ellas mor-dió al Ceibo. Pasado el estupor, y muerta la serpiente por una rueda que la partió en dos, el mordido apresuró el paso.

Al llegar al lugar de su destino procedió a la descarga de la caña, todo húmedo, narraba el peligro porque había pasado.

—Pero, gracias a Dios que la culebra no lo picó.

—Qué, era una coral? Hijuepucha, de qué buena se libró!

—Que va, paisa, si me picó; ya siento escalofríos.

—Qué porque no platicaba sobre ello?

—No eso no es nada...

—Llamen a ñor Nocencio, llámenlo pronto.

—Bueno paisa, veremos que hacer con usted. Haber donde lo picó.

—En la pata. En esta.

—Carajó, que sucia. Traigan me un poco de agua. Pronto. Como aquí cubo, allí en ese.

Tal acto tuvo gran trascendencia esa noche en el trapiche, y, ité ese el tema obligado de la charla.

El Ceibo, se vio al borde de la tumba por descuidado; al otro día la aurora avanzó medrosa, sus rayos eran opacos, débiles, parecían estar raquíticos. Las gotas de rocío que portaban las hojas de las cañas, no se evaporaban. La alfombra terciopelo verde claro de los cañales estaba húmeda...

En la cama de un hospital, los médicos y enfermeras hacían to-

ELEGÍA DE NAVIDAD

Mi noche de soledad
Mientras suenan las guitarras,
De la alegría del mundo,
Bajo las estrellas blancas;

Mi noche de soledad
Mal joyada y mal vestida,
De ensueños menesterosos
Y de esperanzas hendidas;
[Mi noche de soledad
Coronadita de espinas!

¿No la viste, ronda tuya
Cuando ya en paz te dormías?
Tenía la cara pálida,
Bien medida la sonrisa,
Y por el nardo del pecho
Un temblor descendía.

Mi noche de soledad
[Cómo te clamó en silencio!
Por no oírte suspirar
No quisiera acercarse al sueño.
¡Y hasta el alba anduvo en ronda
Alrededor de tu lecho!

Juana de Ibarbourou

do lo posible a su alcance por detener la gangrena. Rosita, su esposa, lloraba en silencio su desgracia. Sentado en un escaño de la sala de espera, encomendaba el éxito de la operación a la Santísima Trinidad.

Allá, en la sala de cirugía, el cirujano con el bisturí en la mano, trazaba el corte.

Días después, el Ceibo se hallaba en su hogar de regreso.

—Buenos días, compadre.

—Buenos días. Pase usted delante. Entre.

—Compadre, dígame, como le fué, ñor Sor anda diciendo que usted va a quedar mocho de una pata. Es cierto?

Si compadre, eso no es nada... Dios me la dió, El me la quitó. Talvez nos vamos, mi Rosita, la prole y yo a Sarchi de Grecia a pintar carretas. Ya no sirvo aquí en Itiquis, allá sí. Ya vé no es nada lo que pasó.

PULPERÍA "EL PÁJARO AZUL"

ABARROTES - CRISTALERIA - LOZA - LATERIA FINA



A sus numerosos clientes y amigos, envía un cordial saludo de Felicitación con motivo de Pascuas y Año Nuevo, formulando sus mejores votos por la ventura de todos



Juan Bautista Fernández M.

Propietario

100 varas al Sur de Plaza González Víquez
Carretera a Desamparados

"EL BAZAR GADI"

Teléfono 5876

de ESTELA DE CORDERO

situada 100 varas al Norte del Poás

Tiene el gusto de ofrecerle un amplísimo surtido de artículos para regalos de Navidad, matrimonio, cumpleaños, bautizos,

así como una gran existencia de juguetes y ropa para niños en todas las edades y en infinidad de sugestivos y atractivos modelitos

Y al mismo tiempo que le ofrece su acreditado servicio de Dry Cleaning y tintorería se complace en desear a todos sus clientes y amigos,

MUY FELICES PASCUAS
Y PRÓSPERO AÑO NUEVO

MARMOLERÍA GUIDI LTDA.

San José, Costa Rica, A. C.

Apartado 1393

Teléfono 3867

(Anexo Sastrería Scaglietti) (Calle del Correo)

DEPARTAMENTO MARMOLERÍA

- | | | |
|--------------------|-------------|-------------|
| —Altares | —Estatuas | —Pavimentos |
| —Balastradas | —Bustos | —Lápidas |
| —Púlpitos | —Monumentos | —Capillas |
| —Pilas Bautismales | | —Etc., etc. |

DEPARTAMENTO TERRAZO

(Industria Nacional)

- | | | |
|----------------------|-----------------|-----------------------------|
| —Fregadero de cocina | —Mesas | —Enchapes para baños |
| —Moladeros | —Aparadores | —Pavimentos sistema terrazo |
| —Pilas | —Armarios | —Etc., etc. |
| —Mostradores | —Bateas | |
| | —Carros para Té | |

Haga Patria ayude la Industria Nacional

Para todo trabajo consulte nuestros precios

MUEBLES

ESTILOS MODERNOS DE ACABADO
PERFECTO Y DE INTACHABLE

En Cedro, Caoba y en el imponderable Cirpecillos Neuville

CONSTRUIMOS TAMBIEN MUEBLES DE MIMBRE

LUIS ML. VILLANUEVA

Teléfono 93

CARTAGO

Apartado 69



La Fábrica de Muebles
VILLANUEVA

Desea a todos sus clientes y amigos



Unas Felices Pascuas y un Año Nuevo
Próspero y Feliz

★ ★ ★ ★ ★
"Desde el Muelle"

Por José D. MARENCO R.

Agitado por el viaje y ábati- do por tanta emoción, llegué al fin al Limón ansiado. Al puerto hermoso que tanto esperé, que tanto me enajena con su vida tropical y su ambiente america- nizado.

Me atrae el mar; con sus olas rabiosas; con sus vientos huraca- nados y su rugir monótono.

Como jadeando para en la es- tación la locomotora que nos conduce. Los demás excursio- nistas se reparten por distintos caminos. Unos a sus posadas, otros donde el tío, donde la tía, donde el amigo etc., etc. Yo, dominado por mi pasión, me dirijo al muelle. Mis ojos sien- ten fiebre por ver el mar, por contemplarlo, por acariciarlo con la vista y con el pensamien- to tan solo...

Es el medio día, y en el mue- lle pareciera más ardiente, más cruel el sol porteño. Lo siento ar- der con furia en mi frente des- nuda... La lejanía me emociona palpablemente y la brisa pare- ce refrescarme el alma... El ca- lor incendia las aguas y las re- vuelve bruscamente el huracán.

Las olas sobre la orilla revien- tan en espumas palpitantes... Allá en lontananza, en la azul extensión del horizonte, una ve- la, como una gaviota desapare- ce mar afuera. ¿A qué puerto se dirigirá?

Rápidamente se desvanecerá la diminuta vela y en la lejanía marina solo ondas blancas, man- chas de espuma y remolinos tor- mentosos marcarán por doquier el azul impecable de las aguas revoltosas.

Pienso un momento en el ca- mino desconocido que toma es- ta minúscula embarcación. ¿Qué rumbo buscará? ¿quién será el piloto que la guía?

¿De qué puerto partirá? ¿Qué chicote ansiará? ¿Qué viento la empuja?...

De pronto pienso en mi ama- da ausente, en su sonrisa dul- ce, en su mirar de niño, en su voz celestial...

Hasta aquí se perciben rumo- res de la algaraza que en la feria se forma. Música, alegría, vino etc., todo en contraste con la dulce quietud de mi hogar pueblerino.

Las olas con su cantar monó- tomo suceden a las olas... El viento seca las gotas sobre mi frente espaciosa... Contemplo pensativo la orilla solitaria... La enorme plataforma del mue- lle está plétórica de sol. En es- ta remotidad silenciosa se acent- úa más en mi mente el recuer- do de ella, y tan lejos que nos encontramos uno del otro. ¿Pen- sará en mí como yo en ella en este momento que la recuerdo ingenua y dulcemente? ¿Quién sabe! ¿Qué hará? Quizá arru- llará en sus regazos amorosa y solicita la flor de nuestro amor... Así me sorprendió la visión de la feria entusiasmada y pensé en pasear también con el re- cuerdo de los míos, tan lejos y tan queridos.

Escudriñe el horizonte leja- no, el ambiente como queriendo penetrar en el periodo de! atar- decer iba tornándose fresco y sintiéndose menos el furor del sol... La vela blanca y disminu- ta había desaparecido, como tragado por el piélagos insonda- ble.

Estación Moderna de Gasolina

de Vindas y Arias Ltda.

Antigua Bomba de Isidoro Hernández e Hijos.

HEREDIA

GASOLINA

GAS

ACEITE

REPARACIONES

Y VULCANIZACION

ENGRASE

VINDAS y ARIAS Ltda.

En Pascuas y con motivo del Próximo Año, saluda a sus clientes y amigos, deseándoles prosperidad en el año de 1949.



★ ★ ★
 Romance del Establo de Belén

Al llegar la media noche y al romper en llanto en Niño, las cien bestias despertaron y el estable se hizo vivo...

Y se fueron acarcando y alargaron hasta el Niño sus cien cuellos anhelantes, como un bosque estremecido.

Bajó un buey su aliento al rostro y se lo exhaló sin ruido, y sus ojos fueron tiernos como llenos de rocío...

Una oveja lo frotaba contra su vellón suavísimo y las manos le lamían en cuclillas dos cabritos...

Las paredes del establo se cubrieron sin sentirlo de faisanes y de ocas y de gallos y de mirlos.

Los faisanes descendieron y pasaban sobre el Niño su ancha cola de colores; y las ocas de anchos picos

arreglaban las pajas; y el enjambre de los mirlos era un vuelo palpitante sobre el recién nacido.

Y la Virgen entre el bosque de los cuernos, sin sentido, agitada iba y venía sin poder tomar al Niño. Y José sonriendo iba acercándose en su auxilio... ¡Y era como un bosque todo el estable conmovido!

Gabriela MISTRAL



LA FLORIDA

CANTINA y RESTAURANT

LA DE SERVICIO MAS ESMERADO, ECONOMICO E HIGIENICO

Pone a su disposición una gran variedad de Cenas y Platos Es- peciales para las próximas Fiestas Navideñas y de Fin de Año

El más distinguido y elegante Bar-restaurant de

Cartago Teléfono 130

LA FLORIDA

y sus nuevos Propietarios

Hermanos González

saludan muy atentamente a todos sus estimables clientes y amigos

Deseándoles a todos unas muy

ALEGRES PASCUAS

VENTUROSO AÑO de 1949

PASCUAS FELICES!

LAS ALEGRÍAS DE LA NAVIDAD SERÁN COMPLETAS EN SU HOGAR

Si están vigorosos y con buena salud:

- LOS NIÑITOS
- LOS ADOLESCENTES
- LOS ANCIANOS

QUIENES FORMAN EL CONJUNTO DE SERES QUERIDOS DE SU CASA

Recuérdelo señora:

El secreto de la Salud, del Vigor, de la Energía está en este alimento de fama mundial:

OVOMALTINA

De los Laboratorios Dr. A. WANDER S. A. Berna-Suiza

NO EXISTE EL AMOR...

Viene de la pág. 13
ojos azules, piel morena y cabellos rizados color de bronco.

La fuerza y la belleza de las dos razas reunidas en aquel bello heredero que alborotada tenía la kábil Becky y la sexta esposa de Boabdil, ha dado a aquel heredero y ahora es la favorita de todos. Sultanes y Jeques de kábilas y sultanatos vecinos, la visitan para conocer a su hijo, la adulan, e imploran para ellas las bendiciones de Allah, su dios de ahora.

Boabdil la ha puesto en un palacete sola separándola del harem; la servidumbre toda le demuestra su simpatía y admiración. Más con la espléndida ropa que el destino la deparara, una nueva espina surgió en su camino. Aixa y sus compañeras mordidas por la envidia, negaban su amistad, la miraban con rencor, se portaban con ella casi como sus enemigas.

Pero las sonrisas de su hijo mitigaban todo dolor y llenaban de alegría su corazón. Era la preferida de Boabdil, la reina de la kábil; la madre del heredero. ¡Casi había olvidado su mundo!

Año y medio llevaban Mr. Gray, Dorian, Giles y sin número de amigos recorriendo el África para encontrar a Becky. ¡Qué angustias y zozobras, de desvelos y agonias habían pasado! La nieve que cubría los cabellos de su padre, podían decirlo más elocuentemente; la mirada triste y sin brill. de Dorian, más todavía. Y ahora que la tenían ante sí, no quería volver con ellos.

Creyeron que, al encontrarla se alegrara demasiado porque ellos le llevaban la libertad, se alegraría de verlos, y si bien esto último, si sucedió, vieron tan pronto como despreciaba la libertad, que eso feliz intencionalmente, lo que ellos creían su cautiverio.

joven estaba en la kábil de los tuaregs, de cuyo jefe Boabdil Haman era la sexta esposa, creyendo por esto, no recobrarla jamás.

Más fue grande su alegría, cuando al estar frente al hermano y noble Jeque, éste le dijo: No, ningún rescate me debes, antes os lo hubiera cobrado con creces, más ahora el que ella me deja es incomparable: mi hijo, Boabdil Haman.

—Es mi esposa favorita, más para recompensarle por la dicha que me ha dado le devuelvo su libertad, y cada vez que quiera venir a ver a su hijo, será aquí recibida como la reina que es ahora.

Dicho esto, mandó llamar a Becky para ordenarle partir con su padre y con el que creyó su prometido, Dorian, pues Giles y los demás no habían asistido a la visita del palacio.

—Gracias, señor dijo el padre de Becky a Boabdil, así que éste, hubo dado orden para que Alfaima trajese a su hija.

—Es nuestra única hija, prosiguió su madre, y ya hemos sufrido demasiado; la hemos creído muerta. ¡Qué alegría poder llevarla conmigo!

También con ella, respondió Boabdil, se va gran parte de mi alegría; mas os la devuelvo, para su dicha.

Se abrió el rico tapiz que cubría la entrada a la habitación y entró Alfaima seguida de Becky con su niño en brazos.

Emocionada corrió a abrazar a su padre, y éste cubrió de besos el rostro de su hija y acarició feliz a su nieto. Ella saludó afectuosa, como nunca lo había hecho, a Dorian; hacía infinitas preguntas acerca de su madre y sus amigos, demostrando su gran contento.

Más cuando Boabdil dió orden de que alistaran su equipaje y le dijo que estaba en libertad de partir con su padre, corrió a su lado y arrojándose a sus pies le dijo bañada en llanto: —Oh señor, no me ordenéis

partir, antes decretad mi muerte. Mi corazón sería un pájaro sin alas lejos de tí, y de mi hijo. ¡Dejadme aquí tened piedad de mí!

Asombrado quedó el Jeque de aquel raptó de amor, pues siempre creyó que la joven ansiaba su libertad, que no la amaba.

La levantó con ternura y le dijo: —Oh Becky, creí que no me amabas y por eso te devolvía tu libertad. Pensé que sufrirías por tus padres, que anhelabas volver con ellos, quería hacer tu felicidad, y no la mía.

Nuestro hijo habría sido cui dado por Alfaima, como yo fui yo, y habrías venido, cuando lo hubieras deseado a verlo y recibir sus caricias.

Pero si no quieres partir, mi palacio estará siempre abierto para tus padres y amigos.

—Gracias, mil gracias, respondió ella, mas no parto señor.

Y dirigiéndose a su padre que tenía el niño en brazos, lo tomó y le dijo: —perdóname padre, pero no puedo separarme de mi esposo y de mi hijo, mi hogar es éste. Traed pronto a mi madre, os lo ruego y besadla mucho, mucho, en mi nombre.

Mr. Gray comprendió, y con lágrimas en los ojos la besó y se despidió rogando a Boabdil la amara y cuidara mucho. —Amala siempre— suplicó el anciano con temblorosa voz a Jeque.

Dorian, más rencoroso, cuando suero y yerno habían salido, echóle en cara a Becky el no regresar con ellos.

Ella con dulce voz respondió a sus reproches con estas palabras: —Oh Dorian, que tanta era cuando negaba la existencia del amor.

—Ahora si creés en él? —preguntóle colérico e irónico.

—Si dijo ella, bañando en una mirada de infinita ternura a su niño dormido; miralo en mis brazos. Qué hermoso es! ...Verdad

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES DE LA MODA

en la

Tienda LA CUBANA

de JOSE ROSENSTEIN

LOS MEJORES ARTICULOS A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

Teléfono 89

Cartago

Apartado 31



LA CUBANA

Saluda a sus clientes y favorecedores deseándoles

MUY FELICES PASCUAS Y AÑO NUEVO

LA CASA DE LAS MEDIAS

(Marca registrada inclusive imitaciones)

CARTAGO

Teléfono 141 — Apartado 74

COSTA RICA

IMPORTACION DE LOS MEJORES MERCADOS NORTE Y SURAMERICANOS
Inmenso surtido en Medias y Corbatas de todas clases, Sombreros, Camisas finas, Ropa hecha para trabajo, Fajas de cuero, etc.

BOTONES

JOYERIA

RELOJES



de las mejores marcas suizas

ALMACEN DE NOVEDADES



Ventas al por mayor y detal

MANUEL A. HERNANDEZ B.

LA CASA DE LAS MEDIAS

saluda muy especialmente a todos sus Clientes y amigos deseándoles unas

VENTUROSAS PASCUAS Y UN AÑO NUEVO PLENO DE FELICIDAD



PANADERIA ACUÑA

— DE —

HEREDIA

SANTIAGO ACUÑA

Teléfono 110

Pan vitaminizado
elaborado
científicamente



SANTIAGO ACUÑA HEREDIA

Manifiesta por este medio su profunda gratitud a sus numerosos clientes y amigos por la colaboración que le han brindado durante el año próximo a terminar, deseándoles a todos ellos unas

Pascuas muy Alegres y mucha
Ventura en el Año de 1949